

Fall 2008

The Clemson Polyglot, Issue Three - Fall 2008

Department of Languages, Clemson University

Follow this and additional works at: <https://tigerprints.clemson.edu/clemlang>

Recommended Citation

Clemson University, Department of Languages, "The Clemson Polyglot, Issue Three - Fall 2008" (2008). *Department of Languages Newsletters*. 24.
<https://tigerprints.clemson.edu/clemlang/24>

This Book is brought to you for free and open access by the Architecture, Arts & Humanities, College of at TigerPrints. It has been accepted for inclusion in Department of Languages Newsletters by an authorized administrator of TigerPrints. For more information, please contact kokeefe@clemson.edu.

THE CLEMSON POLYGLOT

NEWS FROM THE DEPARTMENT OF LANGUAGES
CLEMSON UNIVERSITY



ISSUE THREE/FALL 2008

CHAIR'S CORNER

Barbara Zaczek
Professor of Italian
and Interim Chair



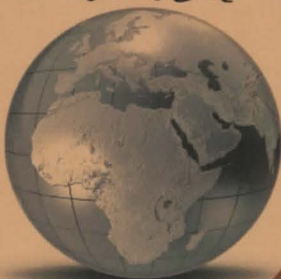
When our long-time chair, Dr. Constancio Nakuma, accepted the position of associate dean for the College of Architecture, Arts and Humanities this past year, I agreed to serve the Department of Languages as interim chair for the academic year 2008-2009, while a search for a new chair takes place.

A native of Poland, I have lived and studied in four countries (Poland, England, Italy, and the United States). My desire to study Italian stemmed from childhood experiences with an uncle who spoke Italian to me, and this desire led me to complete a Ph.D. in comparative literature at the University of Oregon. Though my main area of focus is Italian, in both coursework and research, I incorporate interdisciplinary and cross-cultural approaches to learning. One of my primary objectives in class is not only to teach students about other cultures but also to bring students to an understanding of their own culture, as seen through the eyes of others.

I came to Clemson in 1993 and have since been involved in the creation of a minor in Italian. I am also proud to say that, with the warm support of my colleagues, the Italian Program is growing.

I look forward to working with you all during this academic year!

Barbara Zaczek



IN THIS ISSUE

Language and International Trade Conference Draws Rave Reviews

"This conference exceeded my expectations!"

"The contacts I made here are terrific!"

"Please invite us back next year!"

These were just a few of the comments heard at the conclusion of the First Annual Language and International Trade Conference held on the Clemson campus March 31-April 1, 2008. Hosted by the Language and International Trade (L&IT) Program and the Department of Languages, this conference brought together Clemson students, interested faculty, L&IT alumni, and representatives from selected international firms throughout South Carolina, with a total of over 100 in attendance.

The objectives of this conference were to promote the Clemson Language and International Trade Program and business studies at Clemson University, to raise student awareness of regional international businesses and provide a better understanding of globalization, to offer networking opportunities for students, alumni and international firms, to provide a forum for members of academia and business to exchange ideas, and to highlight Clemson University's relationship with the business community.

After welcoming remarks by Paula Heusinkveld, L&IT Director and professor of Spanish, and Chip Egan, Interim Dean of the College of Architecture, Arts and Humanities, the conference opened with a brief presentation by the founder of the L&IT program, Professor Emerita Pat Wannamaker. In her remarks, Wannamaker expressed her delight at seeing that over the past 20 years, her vision of blending the study of foreign language and business has evolved into a successful B.A. degree program at Clemson with over 150 current majors. Housed in the Department of Languages, the program is practically unique for its strong grounding in the humanities and its requirement that virtually all majors study abroad for at least one full semester.

The afternoon's events included a presentation, "Academic Alliance with Business," by John Mittelstaedt, associate professor of marketing at Clemson, and a panel discussion on business opportunities in a variety of international companies. This panel included Thierry Wersinger from Michelin North America, Gregory Guest from the South Carolina Department of Commerce, Chris Cowger from Kawashima Textiles, and Melanie Thompson from BMW Manufacturing Co.

(Continued on page 2)



*Wolf Stromberg, CEO of Triad Sales,
leads a roundtable discussion with
Clemson students.*

AMERICAN SIGN LANGUAGE | ARABIC | CHINESE | FRENCH | GERMAN | ITALIAN | JAPANESE
LANGUAGE AND INTERNATIONAL HEALTH | LANGUAGE AND INTERNATIONAL TRADE | RUSSIAN | SPANISH

A Moment in History
Student Awards

Calendar of Events
Faculty News

Student Activities
Emeriti & Alumni Updates

Language and International Trade Conference Draws Rave Reviews

(Continued from page 1)

Following the panel discussion, students and businesspeople divided into smaller roundtable groups for focused conversations. In addition to the representatives of international companies listed above, the following also participated in the roundtable discussions: Juergen Frank, DAA Draexlmaier; Nadia Price, Foreign Translations; Wolf Stromberg, Triad Sales; Paul Wetzel, Wetzel Services; Alexia Andrews, Aldi; and Paul Abenante, a former lobbyist and CEO of a Washington trade industry group. The day ended with a networking reception.

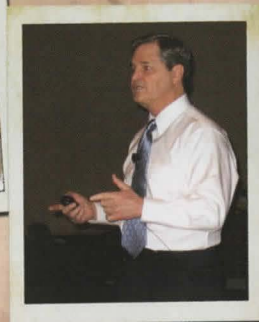
The second day's events began with a panel discussion of internship experiences led by current L&IT students. The panel was followed by the keynote address of the conference, "Trans-Atlantic Mega-Trends in an Age of Globalization," presented by Michael Maibach. Mr. Maibach is president and CEO of the European-American Business Council in Washington, D.C.

The conference concluded with a panel discussion of advice and perspectives offered by L&IT alumni who are successful in the business world today. Alumni who participated included Donna Murphy, Leigh Roberson, Bernell Ingram, Paul Ervin, and Michael Hunt (please see the Alumni Update feature below for their affiliations).

By all accounts, the conference was a resounding success. Special thanks go to Professor Lee Ferrell, conference coordinator. Others on the conference committee were professors Toshiko Kishimoto, Graciela Tissera, and Liliana Hernández. The 2nd Annual Language and International Trade Conference is planned for March 30, 31, and April 1, 2009.



Professor Emerita Pat Wannamaker, founder of the L&IT Program, addresses the conference.



Michael Maibach, president and CEO of the European-American Business Council, presents the conference's keynote address.

Alumni Update: L&IT Graduates Participate in Conference

Several Language and International Trade (L&IT) alumni returned to Clemson this spring for the Language and International Trade Conference. Here is an update on their current activities.

PAUL ERVIN (L&IT, GERMAN, '06) – After completing a year-long internship program at Robert Bosch in Stuttgart, Germany, Paul is now a market research analyst for Zeus, Inc., an advanced materials manufacturer headquartered in Orangeburg, SC. In his job, he identifies markets and strategies to help his business grow and diversify. This position has given him an opportunity to play an active role in emerging technologies.

MICHAEL HUNT (L&IT, FRENCH, '94) – For the past three years, Michael has been part owner and general manager of the Charleston office for World Cargo Transport, a company which moves cargo almost anywhere in the world. Previously, he worked as a sales representative for one of the largest steamship lines in the world, Evergreen America Corporation. He was born and currently resides in Charleston, SC, with his wife, Brandy, and two daughters, Drew and Cassie.

BERNELL K. INGRAM (L&IT, JAPANESE, '00) – Bernell is owner, professional coach, trainer, author, and speaker of Visions International, a professional coaching practice equipping people to *add strategy to their passion™* and exercise best practices of relating in an intercultural environment. She was recently presented the "Gone the Distance Award" by Clemson Women's Leadership for fostering leadership in her daily life and helping others step out as leaders.

DONNA MURPHY (L&IT, FRENCH, '93) – Since graduating from Clemson, Donna has earned a Masters of International Management from Thunderbird (Garvin School of International Management) and has been working for Michelin North America for the last thirteen years in various marketing and sales positions in the United States and abroad. Currently, she has a continuous improvement position within Michelin's Passenger Car and Light Truck Division.

Ludmila Neagu (L&IT, Spanish, '05) – After graduating from Clemson University, Ludmila completed a masters degree in management and leadership at Webster University. She now uses her international experience and knowledge working as a cross-cultural training consultant and translator/interpreter for the company World At Our Fingertips.

LEIGH ROBESON (L&IT, FRENCH, '00) – Leigh is currently a trade officer at the South Carolina Department of Commerce. Prior to that, she was a program manager for BMW Electrical Systems at Draexlmaier Automotive of America.



Pictured in front, from left, are Ludmila Neagu, Donna Murphy, and Leigh Roberson, and in back from left, are Bernell Ingram, Professor Emeritus John Bednar (L&IT Director, 1996-2002), Paul Ervin, and Michael Hunt.

Travel Grant Awards Recipients and Donors Honored at Reception

On Thursday, April 25, this year's donors and recipients of Travel Grants-in-Aid were honored at an elegant reception. Thanks to the generosity of friends, parents, and alumni of Clemson University, the Department of Languages was able to offer more Travel Grants-in-Aid in 2008 than in any previous year. Of the 35 applicants for the travel grants, 23 students were funded with amounts ranging from \$500 to \$2,000. Student recipients of the travel grants will be studying abroad in academic programs ranging from one to twelve months in various countries throughout the world: Ecuador, Argentina, Mexico, Spain, France, Belgium, Ghana, China, and Japan. Awards were determined by a committee of seven faculty from the Department of Languages.

Donors include C.E. and Anne Hughes, Elizabeth Epting, LeRoy Adams, C.H. Satterfield, Ellis Bradford, JoAnn McNatt, the Jordan A. Dean, Sr. Annual Travel Grant (established by alumnus Dr. James Monroe in honor of Professor Emeritus Jordan Dean), and the David M. Hamilton Memorial Foreign Language Trust Fund (established by alumnus Trey Bannon through the Bannon Foundation).

If you would like to contribute to an already established fund, please see the "Thank You to Our Friends" section on page 8 of this newsletter. If you are interested in establishing an annual scholarship fund in your name or in creating an endowment, please contact Rob Porter (rporter@clemson.edu; 864-656-1655) in Clemson University Foundation's Development Office.



Student recipients of study abroad awards are, first row from left: Jordan Ragsdale, Raymond Smith, Shanley Beckett, Alyssa Maute, LaDiona McDonald, Aly Sommer, Ami Hughes, Allison Kaplan, and Marcel DuMont; and second row from left: Kyle Jansen, Jason Weeks, Patrick Young, Kevin Niehaus, Julia Young, Wallace Gammons, Henry Young, and Margaret Nelson. Recipients not pictured are: Jessica Gentry, Abigail Russell, Jordan Hinson, Daniel Lewis, Tonya Smith, and Sarah Stellwagen.



Special guests and donors at the reception are, from left: Mary Chou (mother of David Hamilton), alumnus Dr. James H. Monroe, and Professor Emeritus Jordan A. Dean.

Department of Languages Student Honors and Awards 2008

CONGRATULATIONS TO THESE AWARD RECIPIENTS!

Whitney L. Arthur—Inergy Automotive Award for Excellence in the Language and International Trade Major

Gina Floyd—American Association of Teachers of French Award

John D. Hinson—Patricia W. Wannamaker Language and International Trade Award of Excellence

Jamie Johnston—FIA Award for Excellence in Language and International Trade in Japanese

Minyoung Kim—Pacific Gateway Award for Excellence in Chinese

Joseph W. Lane—BMW German Studies Award

Renee O. McLendon—JAASC Award for Excellence in Japanese

William D. Miller—Draexlmaier Language Award for Excellence in German

Benjamin E. Montgomery—Draexlmaier Automotive German Studies Award

Kevin Niehaus—Jordan A. Dean Sr. Annual Travel Grant-in-Aid

Katherine E. Rinshed—American Association of Teachers of Spanish and Portuguese Award

Kenna A. Sisco—Clemson University German Club Award

Catherine E. Tuten—Carlton Moore Award for Excellence in German and International Trade

Lauren Vanmeter—Gallaudet/Clerc Award for Excellence in American Sign Language

Riaan Vorster—Achim von Arnim Award for Excellence in German Literature

Jason C. Weeks—Inergy Automotive Award for Excellence in the Language and International Trade Major

Students Receive International Awards

Brett Ellis (left), a May 2008 graduate who majored in German, is the recipient of a one-year, all-expenses-paid Fulbright Teaching Assistantship in Germany for the academic year 2008-2009. He is Clemson's tenth recipient of this honor. Brett spent his junior year at the University of Siegen, and upon his return to Clemson, he became German Club president (2007-08) and the German tutor for the Academic Success Center.



Joseph Lane (right), a May 2008 graduate who majored in architecture and minored in German, is the recipient of a one-year, all-expenses-paid Congress-Bundestag grant to Germany for the academic year 2008-2009. He is Clemson's 15th recipient of this grant, but only the second to have received it for architecture and German studies. The grant includes the following: two months at a language institute, four months of study at a technical university (in Joseph's case, this will be art and architecture), and six months on an architecture internship.

Italian Program Receives Grants

Clemson's Italian Program received a \$5000 grant from the National Italian American Foundation to support guest speakers for the upcoming year. The program also received a \$2000 grant from the Coccia Foundation to support scholarships and to purchase teaching materials. Additionally, donations from private funds will be used to organize the second Italian Summit in November. The summit will examine ways to further develop the Italian Program at Clemson.

CLEMENTINA ADAMS, professor of Spanish, has been selected to appear in the 2007-2008 and 2008-2009 honors editions of the Cambridge Who's Who. She will present a paper analyzing *La muerte tiene dos caras* (*The Two Faces of Death*), a novel by the Panamanian author Rosa María Britton, at the Coloquio de Literatura Latino Americana in Bogotá, Colombia.

YANMING AN, associate professor of Chinese and philosophy, published "Family Love in Confucius and Mencius" in *Dao: A Journal of Comparative Philosophy* Vol. VII 2 (March 2008) and a Chinese translation of Rudolf Makkreel's "Introduction to Volume III of the *Selected Works of Dilthey*" in *World Philosophy* (2008).

PAULA R. HEUSINKVELD, professor of Spanish, published in 2008 "Tinum, Yucatán: A Maya Village and the Lights of Cancún," in *Yucatán in an Era of Globalization*, E.N. Baklanoff and E.H. Moseley, eds., Tuscaloosa: University of Alabama Press, and "Teaching Culture in an Age of Globalization," in *Connections*, Vol. 2, Southwest Conference on Language Teaching.

MICHAEL MORRIS, professor of political science and languages, led a student delegation to Puebla, Mexico, for the World Model United Nations sponsored by Harvard University in Puebla, Mexico, March 24-29, 2008.

KEVIN R. POOLE, assistant professor of Spanish, published a review of Teófilo Ruiz's *Spain's Centuries of Crisis: 1300-1474*, in *Speculum: the Journal of the Medieval Academy of America* (July 2008). He also presented papers at the National Popular Culture Association Conference and at the Western Michigan Conference on Medieval Studies in the spring.

HELENE M. RILEY, Alumni Distinguished Professor of German, is editor of *Germanic Notes and Reviews*, an international publication with subscribers in the United States, Europe, India, Australia, and elsewhere. The September/October 2008 issue features an article about C.C.L. Wittich, a German silversmith who settled in Charleston, South Carolina, in the 1700s.

MARGIT M. SINKA, professor emerita of German, published "When the Son is Older than the Father: Dominik Graf's *Denk ich an Deutschland* Television Film" in *German Politics and Society*, Vol. 26, No. 2 (Summer 2008). Her review of *The Cosmopolitan Screen: German Cinema and the Global Imaginary, 1945 to the Present* (2007) will appear in *The German Studies Review*.

DANIEL J. SMITH, assistant professor of Spanish, published in 2008 with co-author Manuel Morales, "Spanish Learning Strategies of Some Good Language Learners" in *Porta Linguarum* and "Las imágenes mentales en la adquisición de la gramática de la segunda lengua: el caso de 'ser' y 'estar' en español" in *Revista Nebrija*.

GRACIELA E. TISSERA, associate professor of Spanish, presented her paper "Teoría y práctica de los métodos de evaluación" at an international conference on language acquisition in Argentina in 2008. She has a forthcoming article on commercial cases for Business Spanish in the 2008 *CIBER Business Language Conference Proceedings*, University of Florida.

BARBARA ZACZEK, professor of Italian, has published the book (co-authored with Rosetta D'Angelo) "*Resisting Bodies: Narratives of Italian Partisan Women*," *Annali D'Italianistica, Studi e Testi*, Vol. 9, University of North Carolina, Chapel Hill, 2008. The book is a translation of texts that explore the experience of partisan women in Italy between 1943 and 1945.

Professor of German Margit Sinka Retires



Margit Sinka retired this year. Margit has been the prime mover behind the German section. As section head, she created an atmosphere of intellectual ferment and adventure. The greatest beneficiary of this atmosphere were the many students who learned to love language, literature and film for the intense labor of thought they involve. Margit was a famously demanding teacher who took genuine interest in her students' lives and plans: she helped them obtain a remarkable variety and quantity of awards (over 30 Fulbright grants alone). Her colleagues hope to continue Margit's work under the motto that one repays one's teacher best by developing her legacy in imaginative ways, at once familiar and unexpected. Margit continues to publish (the celebrated Yale critic Harold Bloom recently recognized Margit's work on Kafka, including one of her articles in his new critical guide to Kafka) and plans to teach at Clemson's Brussels Center next summer.

ABOVE: Margit Sinka is surrounded by friends, former students, and faculty at her surprise retirement party in May. Pictured in the front row, from left, are: Barbara Schmenk (associate professor of German at the University of Waterloo and former German Fulbright teaching assistant at Clemson), Katrin Beck (friend), Kurt Emsermann (Clemson L&IT graduate), Margaret McCarthy (associate professor of German, Davidson College), Ryan Carroll (Clemson mechanical engineering graduate and Ph.D. student in German, University of Wisconsin), Margit Sinka, Amy Howell (Clemson L&IT graduate), and Jeff Love (associate professor of German and Russian, Clemson). In the back row, from left, are: Steve Rogers (Clemson modern languages graduate and K-12 German and Russian teacher, Greenville), Lee Ferrell (BMW lecturer of German, Clemson), Thomas Beck (Clemson L&IT graduate), Katalin Szabó-Beck (friend), Johannes Schmidt (associate professor of German, Clemson), and John Littlejohn (lecturer of German, Clemson).



On October 27, 2007, the Department of Languages hosted the **35th Annual Declamation Contest**. Over 400 high school students from South Carolina, Georgia, and North Carolina competed in the foreign language poetry recitation contest in the following languages: Chinese, French, German, Italian, Japanese, Latin, Russian, and Spanish. At the awards ceremonies, gold, silver, and bronze medals were awarded to students who placed first, second, and third in their category. Dr. Ralph Rynes and Dr. James Monroe, Department of Languages' alumni and donors, assisted with the contest and the awards ceremonies.

Declamation Contest committee members and alumni friends pictured, from left, are: Scott Harris, volunteers' coordinator; Dr. Ralph Rynes, alumnus and donor; Helen Newton, director; Dr. Constancio Nakuma, chair, Department of Languages; Dr. James Monroe, alumnus and donor; Roger Simpson, assistant to the director; Dr. Clementina Adams, judges' coordinator; and Cathy Robison, committee member.

Speakers, exhibits, and music highlighted Clemson's celebration of **Hispanic Heritage Month** in September and October. The first of the program's speakers, Álvaro Mangino, presented "ALIVE: A Survivor's Testimony." The Honorable Council of Colombia, Camilo de Bedout, talked about the new Colombia in his presentation, "Colombia: A True Surprise." Bobby González, a storyteller and poet of Puerto Rican and Taino descent, presented "The Native American Heritage of Latinos."

Arts and crafts of the Hispanic world were exhibited in the Cooper Library, and contemporary paintings from regional Hispanic artists were shown in Martin Hall. The Gantt Intercultural Center sponsored the annual "Latinfest," and musicians Jorge Medina, Paula Heusinkveld (professor of Spanish), and Liliana Hernández (lecturer of Spanish) presented a program featuring the sounds and rhythms of Latin America.

Sponsors of the celebration included the Department of Languages, the Hispanic Student Association, the Gantt Intercultural Center, the Spanish Club, the Cultural Exchange Community, the Strom Thurmond Institute, the Council on Diversity Affairs, and the Chemistry Graduate Student Organization.



Álvaro Mangino speaks during **Hispanic Heritage Month** about the role that perseverance, teamwork, and hope played in his and his friends' survival for three months in the Andes following the plane crash of Uruguayan Air Force Flight 571.



Members of the **Arabic Language Club** serve Bahraini dishes at the International Festival in April. From left are Sawzan Zainal, lecturer of Arabic, and students Abbie Tremblay and Andrew Childs. The club welcomes all who are interested in Arabic language and culture. . . Ahlan wa Sahlan ("Welcome" in Arabic)!



Professor Alton Brant leads the **American Sign Language Club** in signing the national anthem at the Clemson vs. Boston College football game in November. The club also hosted Mr. Keith Cagle, Chair of the Interpreter Training Program at Central Piedmont Community College in Charlotte, North Carolina, for a Deaf Awareness Program in November. Mr. Cagle spoke on the development of formal sign language over the past 190 years and charted the progress of civil rights gained by the Deaf Community in the United States.



Chinese Club members Matt Cody and Monica Van Cleve prepare dough for Chinese dumplings. Other club activities included a Chinese calligraphy lesson by Professor Yanming An, a celebration of the Moon Festival, and an information session on study abroad.



On Thursday, October 18, Clemson's Theta Alpha Chapter of the **French Honor Society, Pi Delta Phi**, inducted eleven new members. Initiates and other members, pictured from left, are: Jeremy Hudson (current member), Hannah Sykes, Elyse Harvey, Gina Floyd, Whitney Arthur, Charles Miraziz, Paige Alton (president), Justin Shore, Alyson Leslie, Elizabeth Gadaleta, Ami Hughes, and Professor Julie Huntington (honorary member). Initiates not pictured are: Mary Allen, Jason Weeks, and Angela Woodard.

The **French Club** and **French Honor Society, Pi Delta Phi**, organized a trip to the High Museum of Art in Atlanta, Georgia, in November. Students enjoyed viewing "Louvre-Atlanta: The Louvre and the Ancient World," an impressive exhibit of Greek, Roman, and Near Eastern antiquities on loan from the Musée du Louvre, as well as "Inspiring Impressionism," a juxtaposition of works by French Impressionist artists with those of Old Master painters. The club also showed several movies, including *Paris, je t'aime* and the *L'Auberge Espagnole*.

The **German Club** began the 2007-2008 year with its annual Welcome Party, the *Salat-und Brotabend*. In December, club members and friends enjoyed hot punch, song, and a visit from the *Weihnachtsmann* (Father Christmas) at the annual *Weihnachtsfeier* (Christmas party). Throughout the year, German and American students enjoyed pizza and spirited conversation at the twice-monthly *Stammtisch* (German conversation table).



Students in **German 299 Foreign Language Drama Laboratory** held their annual play on March 13.

The play, "*Akte X: Zwei Grüne Salate*," was an original work written and performed by the students. Pictured here is Joe Lane, who played the role of *Tomatenknabe*, the Tomato Boy.



At the **Russian Club's** end-of-fall semester potluck dinner, Vladimir Reukov (left), a post-doctoral student in bio-engineering, and his wife, Olga, speak with Kelly Hildebrandt about life in Moscow. Kelly received Clemson's Russian Steering Committee's study abroad grant to take summer school classes in Russia before she graduated from Clemson two years ago. Other club events included a weekly coffee hour, hiking, movie nights, and ice skating.

(Continued on page 7)



Kenna Sisco, German Club member, and her friend, Tiffany Berger, are dressed as Ethel and Lucy for the **German Club and Hispanic Student Association** joint Halloween party. Over 70 students, faculty, and friends celebrated with costumes, food, conversation, and dance.

LANGUAGE & INTERNATIONAL TRADE SOCIETY

SEPTEMBER 10, 24; OCTOBER 8, 22;

NOVEMBER 5, 19; 5:30 P.M.

Contact: Lee Ferrell (ferrell@clemson.edu);

Maureen Zamora (mzamora@clemson.edu)

HISPANIC HERITAGE MONTH

SEPTEMBER 15 – OCTOBER 15, 2008

Contact: Paula Heusinkveld (prheus@clemson.edu)

DEAF AWARENESS WEEK

SEPTEMBER 22-26, 2008

Contact: Alton Brant (alton@clemson.edu)

LATIN AMERICAN/SPANISH FILM FESTIVAL

SEPTEMBER – NOVEMBER 2008

Contact: Liliana Hernández (liliana@clemson.edu)

ITALIAN FILM FESTIVAL

SEPTEMBER – NOVEMBER 2008

Contact: Luca Barattini (lbaratt@clemson.edu)

DECLAMATION CONTEST

NOVEMBER 8, 2008

Contest in Daniel Hall and Awards Ceremony in Tillman Hall

Contact: Helen Newton, Director (hnewton@clemson.edu)

2ND ANNUAL LANGUAGE & INTERNATIONAL TRADE CONFERENCE

MARCH 30, 31, APRIL 1, 2009—MADREN CENTER

Contact: Lee Ferrell (ferrell@clemson.edu)

Sigma Delta Pi, the Spanish National Honorary Society, held its annual initiation ceremony on April 3, 2008. Membership is open to students who have demonstrated high scholarship in general and excellence in the academic study of Spanish. This year's inductee was Jordan Roberts, and the chapter advisor is Roger Simpson.

A Moment in History: 1975

The French honor society, Pi Delta Phi, was established at Clemson University on April 2, 1975. The national president at that time, Dr. Elizabeth Brandon of the University of Houston, came to Clemson to establish the charter at a banquet in the Clemson House. Twenty-three charter members were inducted.

Pictured at the initiation are, from left in the first row: Professor York Brannock (honorary member), Debra Bedenbaugh, Cynthia Turner, Jill Arey (vice-president), and Carolyn Adden. Pictured from left in the second row: Professor Rob Roy McGregor (chapter advisor), Professor Jordan Dean (honorary member), Alfred Willis (president), Margaret Latimer (secretary-treasurer), Carol Kennedy, Catherine Ford, and Professor JoAnn McNatt. Members not pictured include: Susan Carter, Gail Chappelle, Mary Nagel Cushman, Claire Garrett, Kathleen McCreight, Elizabeth Pinson, and Debra Robinson. Honorary members not pictured are professors Daniel Calvez and Jerome Mandel. Affiliate members not pictured are professors H.E. Stewart, Cynthia Williams, and Jacques Macy.



Student Activities and Events, Fall 2007-Spring 2008

(Continued from page 6)



The **Spanish Club** sponsored "La artesanía del mundo hispano" ("Arts and Crafts of the Hispanic World") exhibit held in the Cooper Library reception area as a part of Hispanic Heritage Month in September and October. Pictured here are crafts from Ecuador. The club also enjoyed a game night at which members

played Monopoly and Bingo in Spanish. Hispanic cuisine and music, such as salsa, merengue, bachata, and reggaeton, were featured at the Spanish Club Dinner.

Students practice their Spanish with native speakers at the weekly **Mesa española**, the Spanish conversation table. The Hispanic Student Association and the Spanish Section sponsor the weekly reunion in the Cooper Library's Java City café.

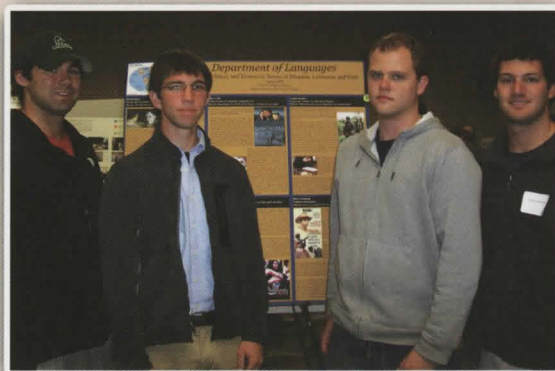


Participants in the fashion show at Clemson's International Festival in April include, in the back row from left, Rose M. Riemer, Noriko Tazuke, and Miki Ono, and in front, Gina Joerger, Shuri Itazu, Kaori Morita, and Cory Buckley. Rose and Cory, Clemson **Japanese Club** members, as well as Noriko, Miki, and Kaori, Japanese exchange students, are wearing Yukata, an informal casual kimono for summertime. Gina and Shuri are wearing formal kimonos for celebrations.

Students Present Creative Inquiry Research



Ashley Smith, Angela Escobar (back), Derrison Steer, and Jordan Ragsdale (front) presented their research on "Social, Political, and Economic Issues in Hispanic Literature and Film," under the direction of Professor Graciela Tissera, at the South Atlantic Modern Language Association (SAMLA) Convention in Atlanta, November 9, 2007. Ashley Smith noted that "[the conference] provided an amazing opportunity for me to not only practice my linguistic skills on a professional level but also [to] be able to showcase the research I had worked hard on for a year."



Brett Parenzan, David Barry, Víctor Gallas Cervo, and Stephen Nickerson, continued the study of "Social, Political, and Economic Issues in Hispanic Literature and Film," under the direction of Professor Graciela Tissera, in the spring semester. They presented research on Hispanic immigration, the Spanish Civil War, and the impact of drugs and violence in various Latin American countries at the Focus On Creative Inquiry (FOCI) poster session, April 14, 2008, at Clemson University.



Beth Hicklin, a student in Professor Johannes Schmidt's German Creative Inquiry project "After Exile," researched the exile experience of Austrian author Stefan Zweig, who left his country as a result of Nazi oppression. She was one of ten Clemson students selected to present their research at the Atlantic Coast Conference Meeting of the Minds Undergraduate Research Conference this past April at Florida State University.

Calling All Alumni and Emeriti — Tell Us About Yourself!

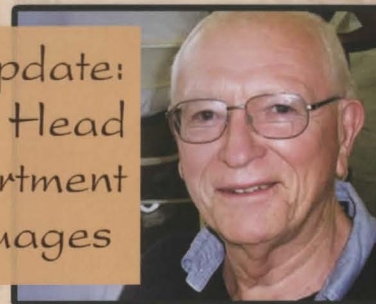
Please send us the latest news about you--promotions, community activities, professional achievements, honors, etc. Use the "Alumni/Emeriti Online Information Form" located in the Alumni and Emeriti section of our web site to submit your information. Your personal contact information will not be published or distributed without your permission.

Thank You to Our Friends

The Department of Languages thanks all who have generously supported our efforts either by donating to departmental programs or by attending department-sponsored events. If you would like to make a donation, it is possible to do so online. To make a secure online gift, visit the Department of Languages website (www.clemson.edu/caah/languages/) and choose 'GIFT'. Please follow the instructions on how to log on or to register (if you are a new user) in order to access the online giving form. Once you have accessed the online giving form, enter the amount you want to donate and select from the "Designation" pull-down menu one of the Department of Languages' projects/causes listed below.

- Languages: Jordan Dean Student Travel Account
- Languages: American Sign Language
- Languages: The Language and International Trade (L&IT) Annual Conference Fund
- Languages: Declamation Contest
- Languages: Program Development Fund
- Languages: David M. Hamilton Memorial Foreign Language Trust
- Languages: Language and International Trade Annual Travel Grant Fund
- Languages: Coccia Foundation (Italian)

Emeriti Update: First Head of the Department of Languages



Professor Emeritus Harry E. Stewart (who prefers to be called H.) arrived at Clemson in the fall of 1971 to serve as the first head of the Department of Languages. In 1984, he returned to full-time teaching in French and German. H. is the primary author (with Dr. Rob Roy McGregor) of two books about the French writer, Jean Genet, and the author of several articles about Genet.

H. is especially proud of founding the Declamation Contest at Clemson, now in its 36th year. This foreign language poetry recitation contest for area high school students has served as a successful recruiting device for the department.

H. was also the catalyst for establishing the Dionysia Contest at Clemson, a drama competition that a former colleague developed at Tulsa University. The contest featured student presentations of foreign language plays and a keynote presentation by a well-known drama critic.

Since his retirement in 1996, H. has been working on a personal history interwoven with his observations about historical events and his adventures traveling in foreign countries. He also enjoys spending time with his family.

Visit the Department of Languages web site at <http://www.clemson.edu/caah/languages/>



Department of Languages
717 Strode Tower
P.O. Box 340535
Clemson, SC 29634-0535

Nonprofit Organization
US Postage
PAID
Clemson, SC
Permit No. 10

The Clemson Polyglot is published for alumni and friends by the Department of Languages, Clemson University.

Interim Chair – Dr. Barbara Zaczek
Editors— Cathy Robison, Barry Davis, and Roger Simpson